



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
16 de noviembre de 2005
Español
Original: inglés

Asamblea General
Décimo período extraordinario de sesiones de emergencia
Tema 5 del programa
**Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental ocupada
y el resto del territorio palestino ocupado**

Consejo de Seguridad
Sexagésimo año

Cartas idénticas de fecha 15 de noviembre de 2005 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Durante las tres últimas semanas, Israel, la Potencia ocupante, ha intensificado su agresión militar contra la población palestina en el territorio palestino ocupado, incluida la Jerusalén oriental. En particular, la Potencia ocupante ha intensificado su campaña de asesinatos extrajudiciales de civiles palestinos, en flagrante violación del derecho internacional, y ha persistido en sus incursiones y agresiones militares contra ciudades y aldeas palestinas, lo que ha provocado la muerte de al menos 13 palestinos, incluidos nueve niños, y causado lesiones a decenas de otros civiles inocentes.

Además, altos funcionarios del Gobierno israelí, incluido el Primer Ministro Ariel Sharon, han venido haciendo declaraciones sumamente provocativas contra los dirigentes palestinos y las futuras perspectivas de paz. Las acciones y declaraciones de Israel, la Potencia ocupante, sólo han servido para socavar y obstaculizar los sinceros esfuerzos realizados por la Autoridad Palestina para garantizar y mantener la cesación del fuego y conseguir progresos en otros aspectos de la hoja de ruta, incluidas las próximas elecciones legislativas palestinas.

Entre los muchos casos de palestinos, en particular niños, que han resultado muertos por las fuerzas de ocupación israelíes en las últimas tres semanas figura la trágica muerte del niño de 12 años Ahmad Al-Khatib. El jueves 3 de noviembre de 2005, cuando la población palestina celebraba el final del mes sagrado musulmán del Ramadán, las fuerzas de ocupación israelíes hicieron una incursión en la ciudad de Qabataya, en la Ribera Occidental. Durante esta incursión, Ahmad resultó herido mortalmente por los disparos de las fuerzas ocupantes israelíes mientras jugaba con sus amigos fuera de su casa. Después de dos días de sufrimiento Ahmad falleció. A petición de la familia de Ahmad sus órganos fueron donados, rasgo digno de elogio, para salvar las vidas de seis niños israelíes “en interés de la paz entre los pueblos”.



Además de las escenas de muerte y destrucción que la población palestina ha tenido que padecer después de cada incursión militar israelí durante las últimas tres semanas, también han tenido que soportar las declaraciones provocativas hechas en repetidas ocasiones por miembros del Gobierno israelí. Estas declaraciones, que o bien atacan a los dirigentes palestinos y ponen en duda sus intenciones, o desacreditan la hoja de ruta que cuenta con el apoyo internacional, siembran la desesperanza y una animosidad creciente entre la población palestina.

A este respecto, el 28 de octubre de 2005, el Ministro de Defensa israelí, Sr. Shaul Mofaz, declaró al diario israelí de gran circulación *Yediot Ahronot*, que dudaba mucho de que pudiera alcanzarse un acuerdo de paz con la actual generación de dirigentes palestinos. El Ministro llegó a decir que los israelíes tendrían que esperar “a la próxima generación” para alcanzar la paz con los palestinos. Después de estos comentarios provocativos y desalentadores, el Primer Ministro de Israel declaró en el Knesset, tres días más tarde, que el compromiso de Israel con la hoja de ruta estaba “condicionado” a las 14 reservas israelíes presentadas por su Gobierno. Además, el Primer Ministro israelí continuó injiriéndose de manera flagrante en los asuntos internos palestinos al declarar abiertamente su intención de obstaculizar las próximas elecciones legislativas si Hamas participaba en ellas.

Israel, la Potencia ocupante, ha complicado aún más la ya difícil situación al declarar su intención de financiar generosamente sus actividades ilegales en los asentamientos, en particular en la Jerusalén oriental, además de seguir la construcción de su Muro ilegal. Los planes declarados de continuar la ampliación de la denominada “Gran Jerusalén”, que incluyen la conexión del asentamiento ilegal de “Maale Adumim” con la Jerusalén oriental ocupada, dividirá prácticamente la Ribera Oriental en dos zonas incomunicadas entre sí, lo que hará prácticamente imposible la creación de un Estado Palestino contiguo y viable. Estos planes constituyen una violación flagrante del derecho internacional, de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia dictada el 9 de julio de 2004, así como de las obligaciones de Israel de conformidad con la hoja de ruta.

El hecho de que Israel siga realizando estas incursiones y llevando a cabo sus políticas y prácticas ilegales contra la población palestina debe atribuirse, sin duda, al hecho de que la comunidad internacional le ha permitido, una y otra vez, actuar con impunidad, sin que sus acciones tuvieran consecuencias. Por ello, la comunidad internacional debe reiterar su llamamiento a Israel, la Potencia ocupante, para que cumpla todas sus obligaciones de acuerdo con el derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario y las normas de derechos humanos, y debe actuar con decisión en el caso de que continúe su incumplimiento.

La presente carta se suma a las 225 cartas anteriores que le dirigimos en relación con la actual crisis en el territorio palestino ocupado, incluida la Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Estas cartas, fechadas del 29 de septiembre de 2002 (A/55/432-S/2000/921) al 28 de octubre de 2005 (A/ES-10/311-S/2005/685) constituyen un testimonio fundamental de los crímenes cometidos por Israel, la Potencia ocupante, contra la población palestina desde septiembre de 2000. Debe exigirse responsabilidades a Israel, la Potencia ocupante por todos estos crímenes de guerra, por el terrorismo de Estado y por las violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidas contra la población palestina, y sus autores deben ponerse a disposición de la justicia.

En consecuencia, como seguimiento a las cartas mencionadas, debo comunicarle con profundo pesar que, desde la última carta que le dirigimos, al menos 19 palestinos más han muerto a manos de las fuerzas de ocupación israelíes, lo que eleva a 3.774 el número total de mártires muertos desde septiembre de 2000. (Los nombres de los mártires que han sido identificados figuran en el anexo a la presente carta.)

Le agradecería que tuviese a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Riyad **Mansour**
Embajador
Observador Permanente de Palestina
ante las Naciones Unidas

Anexo de las cartas idénticas de fecha 15 de noviembre de 2005 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Nombres de los mártires muertos por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida la Jerusalén oriental* (desde el jueves 27 de octubre de 2005 hasta el lunes 14 de noviembre de 2005)

Jueves, 27 de octubre de 2005

1. Mohamed Kandeel (16 años de edad)
2. Mohamad Al-Razayna

Viernes, 28 de octubre de 2005

Majed Matate

Domingo, 30 de octubre de 2005

1. Jihad Mohamad Zakarna
2. Arsheed Ahmad Tawfiq Kamile

Martes, 1º de noviembre de 2005

1. Hassan Attiya Al-Madhouné
2. Fawzi Mohamad Abu Al-Qorae

Miércoles, 2 de noviembre de 2005

Raafat Moussa Torkumane

Viernes, 4 de noviembre de 2005

1. Ahmad Ismail Al-Khatib (12 años de edad)
2. Mohamad Hichm Assaf Kamile

Lunes, 7 de noviembre de 2005

Hani Awda Abu Sawawine

Martes, 8 de noviembre de 2005

Mohamad Hamdi Abu Saliha (15 años de edad)

Miércoles, 9 de noviembre de 2005

1. Samir Ribhi Ahmad Dary
2. Akram Abu Gadabeene

Jueves, 10 de noviembre de 2005

Facel Abu Arram

Sábado, 12 de noviembre de 2005

Bilal Waked Al-Shaer (17 años de edad)

Domingo, 13 de noviembre de 2005

Shojae Balaoui

Lunes, 14 de noviembre de 2005

Amjad Al-Hannaoui

* El número total de mártires palestinos muertos a manos de las fuerzas israelíes de ocupación desde el 28 de septiembre de 2002, se eleva a 3.774.